

# NADPZ

## AUGUST NEWSLETTER

多くの力は進歩の始まり



## 2021年度 自然農法ショー



今年のテーマ：「共に働くことで私たちはより強くなる！」



2021年8月はエキサイティングな月であり、ザンビアとアフリカ史の本の中で民主主義の年として記されることでしょう。ハカインデ・ヒチレマ新大統領は、国民を興奮させるキャンペーンとザンビアの大統領選挙史上最高の投票率を持って、ザンビアの第7代大統領に選出されました。キャンペーンと選挙は、ソーシャルメディアを通して世代を超えた議論と会話のセンセーションを引き起こし、より多くの若い有権者たちに選挙に対する関心を持たせました。この選挙とヒチレマ大統領の勝利は、私たちが協力すれば私たちは強くなれるという非常に重要なメッセージを象徴しています。

私たちは今年の自然農法ショーのテーマを「共に働くことで私たちはより強くなる!」と決めました。それはコミュニティ参加の強さを象徴しているからです。3日間のイベントはムババラ・プロジェクトサイトで開催され、何百人もの女性メンバーが会場に集まり、農産物を展示、伝統的な歌や踊りの競技会、スポーツ活動に参加し、精神とエネルギーはととても高まりました。組合員を超えた周りの地域住民も自然農法について学ぶために、またショーの前向きなお祝いのエネルギーに誘われて多数参加しました。

皆様にもイベントに参加していただきたいと思い、今月号は写真をたくさん掲載することで、プロジェクトマネージャーの目線で見えていただけるようにしたいと思いました。

# 農産物展示

「百聞は一見に如かず」



## ザンビア自然農法開発計画

(NADPZ) 自然農業ショーは2006年に始まりました。地域教育と学習のプラットフォームを設けることで、彼らの日々の仕事とより広い文化的慣習を祝いコミュニティを一つにまとめたいて考えてのことでした。

このイベントでは、何百人もの女性会員と農民クラブが、ムババラにある中央プロジェクトサイトに集まります。組織委員会のメンバーは、NADPZ傘下のすべての協同組合のリーダーとデモンストレーション農家の中から選出されています。

組織委員会は、近隣のより広いコミュニティの、農民クラブ、農民協同組合、ならびに村長、チーフ、そして地域開発官、農業指導員、などの多くの政府関係者を招待します。

このイベントの主な部分は、農民が自分たちが育てているさまざまな農産物と農産加工品を展示することです。これらの展示には、かご細工、縫製品、マット作りなどの工芸品や、農民クラブで育てているさまざまな種類の鶏などの家禽プロジェクトも含まれています。

来場者がショーエリアを散策し、展示スタンスタンドを訪れます。展示しているグループは地域の人々に自然農法について説明し、自然農法を実践するように促す機会にもなっています。また、来場者にとっては、彼らの生活や農業に役立つ可能性のあることを直接目にして学習する機会になっています。

「百聞は一見に如かず！」

# 食は文化である

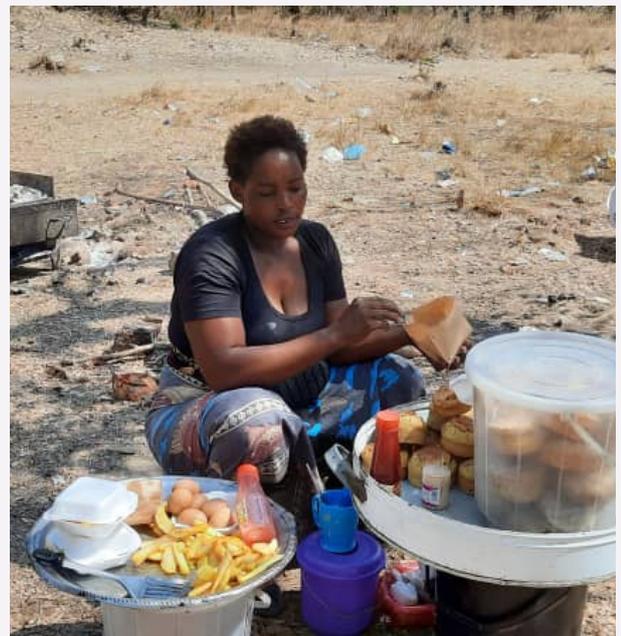
## 「パンを焼く」

食べ物は常に私たちの文化の主要な部分であり、幸せな時や悲しい時に食べ物を共有する機会は常に人々を結びつけるものでした。

この三泊四日の間、協同組合のメンバーはプロジェクトサイトにキャンプし、すべての食事を一緒に共有します。各協同組合は、それぞれの組合メンバー全員の料理を担当する食品委員会を選びます。各組合には食用油、塩、砂糖、肉、鶏肉などの必需品は提供されますが、メイズ（トウモロコシ）と野菜は参加メンバーそれぞれが持ち寄ります。集めたトウモロコシを製粉し、主食のシマを作ります。トウモロコシはまた、粗挽きして伝統的な飲み物ブワツを作るために使用されされます。

VIP食品委員会も組織され、農業指導員、村長、チーフ、その他の公式の訪問客に提供するにすべての食事に関する責任を請け負います。

この期間中、女性会員はフードスタンドを設営することも許可されており、そこでは一般のショー参加者に食べ物を作って販売することができます。ジャガイモの栽培を学んだメンバーの一人である右写真のマーシー・ムウェルワのように。今年、彼女はスタンドを作成し、ショーに参加した人々にチップと卵パンを販売できるようにしました。これにより、彼女は家族のために収入を得ることができました。



# スポーツ

「熱気を感じていただけますか？」



私がこのプロジェクトを始めたとき、この田舎地方地方について発見したことの一つは、スポーツに対する彼らの愛と情熱です。

2006年に最初の自然農法ショーを開催し、各協同組合にサッカーとネットボールのチームを作るよう依頼したとき、それぞれのグループがトーナメントをどれほど真剣に受け止め、適切で詳細な説明がなされなかった場合にどの程度の緊張が生じるかを知りませんでした。その学びから、組織化されたトーナメントになるよう心を配りました。

毎年、各チームがユニフォームとボールを持っていることを確認し、審判はどの地域にも属さない独立した存在であるようにして、誰も「反則だ！」などと叫ぶことはできないようにしています。今年のトーナメントも、例年と同じようにエネルギーで活気に満ちていて、誰もが優勝めざして参加していました。選手たちはそのようなエネルギーでプレイし、見学者は、田舎の草サッカーや草ネットボールをただ眺めているのとは全く違ってきます。ゴールが決められたときに群衆がうなり声を上げて飛び回るのは、ザンビア国家チームがヒーローズスタジアムやお好みの大きなプロスタジアムでプレイしているのを見ているように思わせるでしょう。

ここ数年で、スポーツはコミュニティを結びつけ、コミュニティ開発プロジェクトにスポーツを含めることが、すべての会話と一般参加の出発点であることを発見しました。



## 歌と踊り

「これがわたしたちです！」

私は国連会議であろうとCOP会議であろうと、公のフォーラムで話すときはいつも、母や協同組合のメンバーから教えられた多くの伝統的な歌の1つを歌うことからスピーチを始めます。

私たちが協同組合会議を開くとき、女性たちはいつもグループを作って会議場に到着し、常に歌ったり踊ったりしています。彼らが歌うときのエネルギーと笑いは、あなたがどこにいるのか、そして直面しているすべての困難を忘れさせてくれます。

私たちの歌は私たちが誰であるかということです。これらの女性グループは彼らが作詞作曲するすべての歌でそのことを声を大にして誇り高く歌います。

写真は、今年のショーで伝統的なダンスと歌を披露する女性たちです。



# 共に働きましょう

「共に働くことで私たちはより強くなる！」



今年のショーには、ムババラ、チカンタ、ペンバの3つの協同組合すべての女性メンバーが参加し、共に働くことで私たちはより強くなるという私たちのテーマを再び強調しました。私たちは、世界中のCovid 19の状況が制御または解決され、私たちの家、地域社会、および国家を皆んなが一緒に構築するという仕事に戻ることができるように、引き続き祈ります。

来年は毎年恒例の自然農業ショーに他のコミュニティや組織が参加するのを楽しみにしています。知識と活動を共有することで、私たち自身の地域社会に力を与えましょう。